

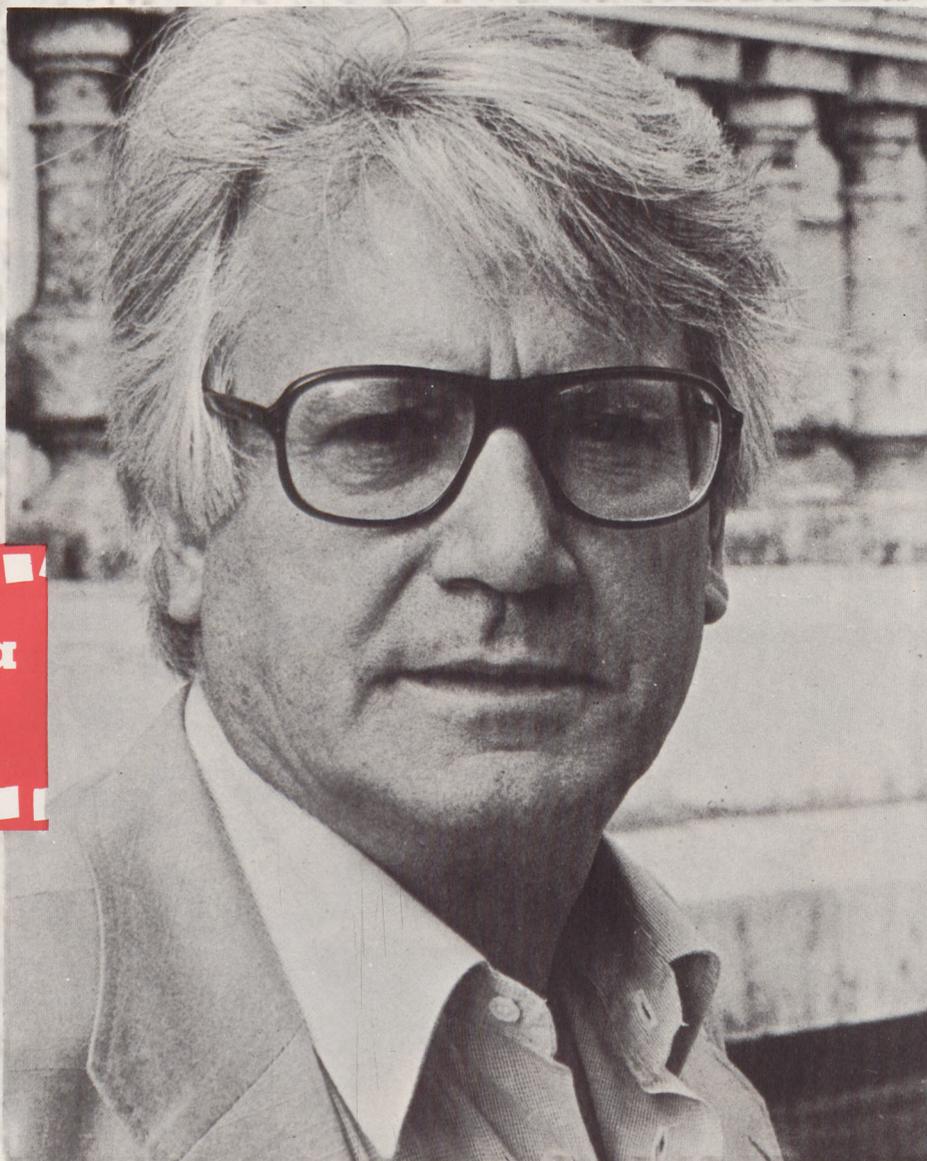
El Jurado: Krzystof Zanussi

Lastozko Venus

**Oficial, hoy:
"Alambrista" y "Sonámbulos"**

**El Festival en
Barrios y Pueblos**

FESTIVAL



**programa
del día**

Jorge Semprún

TIEMPOS DE CONSTITUCIÓN

con Francisco ALGORA / Verónica FORQUÉ / Héctor ALTERIO
y Ángel ROJO

Fotografía
Miguel Ángel MARTÍN

Música
Pablo MOYA
Fernando BRUNET
Luis COBOS
Jefe de Producción
Jesús SAN JOSÉ

Escrita y Dirigida por
Rafael GORDON

con Victoria HERNÁN
David THOMSON
y la colaboración especial de
José CALVO
Yelena SAMARINA
Alfonso DEL REAL
Kiti MANVER
Carmen VÁZQUEZ VIGO
y José BODALO
en el papel de ANTON

SECCION
NUEVOS CREADORES
HOY, SABADO
A las 12 horas
TEATRO PRINCIPAL

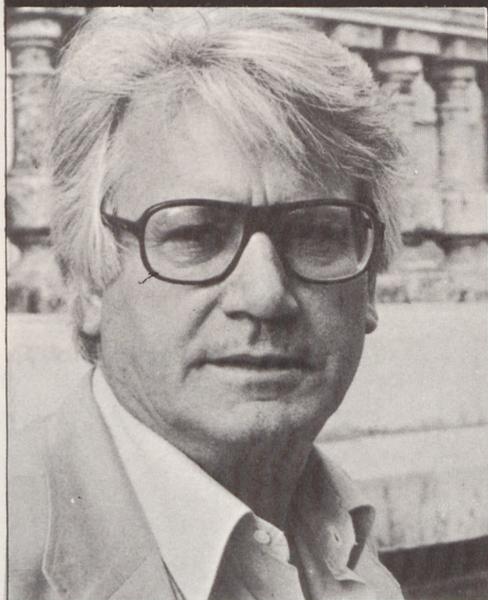
MERCADO DEL FILM
CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
Calle Andía, nº 2
MAÑANA, DOMINGO
a las 18 horas (6 tarde)
ENTRADA LIBRE

Equipo Técnico

José Luis F. PACHECO / Luis MORALES / Juan Ramón SILVA / Julio MADURGA / Andrés CANA
Carlos TARANCÓN / Fátima OCHANDO / Pedro SASTRE / Augusto BRUNET / Jesús VALDIZÁN
Gumersindo QUINTANO / Cirilo POZO / Adela DEL PINO / Marisa YBARRA
Mariano SAN JOSÉ / Jorge GORDON

HOY, a las 19,30 (7,30 tarde), también, ESCUELA DE PERITOS
(AMARA NUEVO).

• FESTIVAL •



**XXVI Festival
Internacional de Cine de
San Sebastián.
XXVI Nazioarteko
Zinemaldia Donostia.
16 de septiembre de 1978
1978-ko, irailak 16
Número 8**

Director:
Valentín Díaz

Redactores:
Rodolfo Aguilera
José Luis Aguinaga
Carmen Ruiz de Garibay
Coro Saavedra

Fotógrafo:
Fernando Postigo

Euskera:
Xabier Portugal (coordinación)
Alex Oyarzábal

Ilustradores:
Juan Carlos Eguillor
G. Iturriaga
Antton Olariaga

Secretaria:
Isabel Rodríguez

Edita:
Festival Internacional de Cine de San Sebastián

Imprime:
Sánchez Román, S.A. - José María Soroa, 28. San
Sebastián

Composición de textos:
Egia - Avda. de Ametzagaña, 13. San Sebastián.

sumario

4 Manuel Gutiérrez Aragón, el autor de "Habla Mudita" y "Camada Negra", ha realizado "Sonámbulos", film español que hoy se presenta a concurso, junto con la producción norteamericana "Alambrista", dirigida por Robert M. Young.

8 Varios representantes del cine húngaro se encuentran presentes en el Festival, circunstancia que hemos aprovechado para ampliar datos sobre la realidad cinematográfica en este país. Carmen Ruiz de Garibay nos la ha resumido.

9 Dentro de nuestra sección "El Jurado, uno a uno", Krzysztof Zanussi conversa con José Luis Aguinaga, que ha sintetizado la interesante personalidad del realizador polaco.

13 Una de las vertientes más importantes, y desde luego la más singular del Certamen Donostiarra, es la proyección de las películas del Festival en barrios y pueblos. Algunos de los responsables de esta Sección explican detalles sobre el particular.

18 En "La mujer y el cine" iniciamos hoy una serie dedicada a analizar los tipos de mujeres que Hollywood lanzó durante la primera mitad del siglo.

películas a concurso, hoy

ALAMBRISTA

ESTADOS UNIDOS



Roberto Ramírez, joven mejicano, decide ir a Estados Unidos en busca de trabajo. Viaja a Tijuana. Durante la noche se desliza a través de la frontera dentro de California. Un helicóptero de la Patrulla de Fronteras alumbra sus focos sobre una banda de «ilegales». Aunque los oficiales de la patrulla capturan a muchos, Roberto consigue escapar y comienza su odisea por los U.S.A.

Roberto se encuentra con otros «ilegales». Le enseñan cómo encontrar trabajo y cómo evitar las detenciones a base de imitar las maneras del «gringo». Se informa que en una ciudad del norte de California pagan mejor. Viaja hacia ese lugar misterioso para la recolección de la lechuga. Los avatares del viaje se cobran un trágico precio y Roberto llega solo en estado de shock.

En un café de obreros inmigrantes hace amistad con una camarera solitaria. Ella le ofrece compañía. La seguridad momentánea de Roberto acaba cuando es repentinamente deportado.

El ciclo comienza de nuevo: Méjico, la frontera, la vida clandestina en Estados Unidos, esta vez en el estado de Colorado. Roberto va a trabajar a un campo de melones, donde encuentra a su padre, pero no se re-

conocen. En su dolor, Roberto se da cuenta de sus verdaderos deseos y resuelve las contradicciones de su vida de la única forma que puede.

Este film es genérico en el sentido de presentar a esa gente a la que el continuo desplazamiento impide que maduren. El moverse de esta manera da la ilusión de ser libre, haciendo creer que se está eligiendo lo que uno desea, pero no es así. El tema de las divisiones también está presente al mostrar a quienes intentan vivir con el corazón en un lugar

y el estómago en otro.

Robert M. Young nació en Nueva York en 1934. Después de la guerra estudia en Harvard y comienza muy pronto a destacar como fotógrafo submarino, especializándose en filmes sobre el mar. De 1960 a 1962 trabaja en filmes periodísticos, produciendo documentales especiales para la NBC. «Angola: Journey to a war» es una de las muestras de sus trabajos documentales: «Nothing but a man» y «Short eyes» son dos de sus largometrajes.



SONAMBULOS

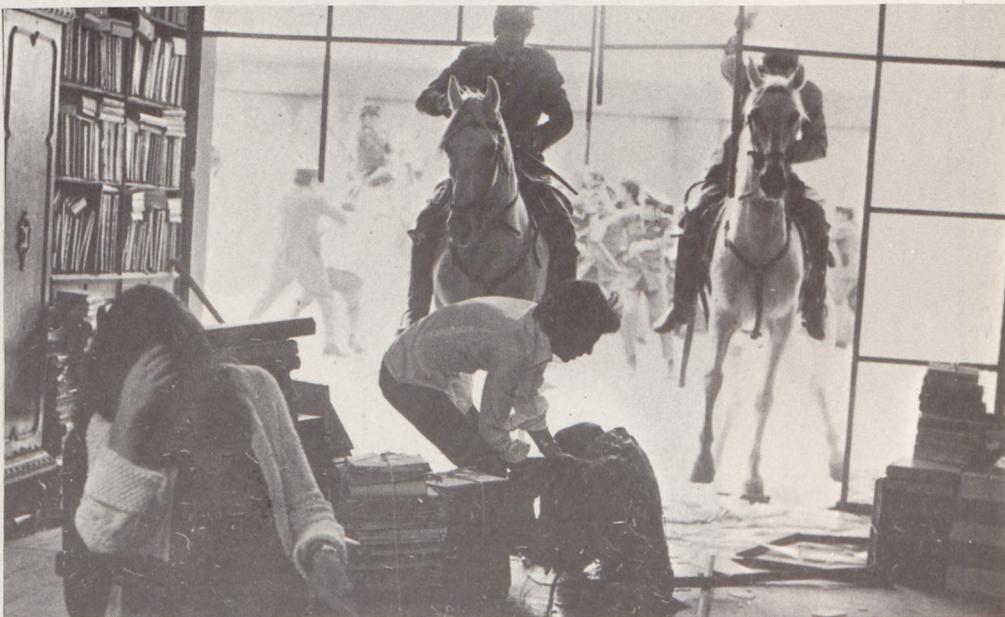
ESPAÑA

La acción se desarrolla en Madrid durante el proceso de Burgos. Ana trabaja en un Comité por la liberación de unos presuntos terroristas, condenados a muerte por un Tribunal Militar. Su tío Andrés le presta los primeros auxilios cuando un terrible mareo le hace caer por tierra. Andrés fue médico, hasta que le retiraron la licencia por contrabando de medicamentos. Ahora Andrés vive con M.^a Rosa, madre de Ana. M.^a Rosa también trabaja con el Comité, pero vive separada de su hija. Andrés dice poseer un posible remedio a la enfermedad cerebral de Ana. Pero quizá ese remedio sea demasiado «fuerte»; produce unas desinhibiciones tales, que sitúa al paciente por encima del bien y del mal, de la ética y de las convicciones. La madre se opone al tratamiento. Quiere en cambio distraer y ocupar a Ana en su trabajo cotidiano y en las tareas del Comité contra la pena de muerte.

En un libro de cuentos que su hijito le lee, Ana descubre que ella misma, su madre y su tío son los protagonistas. A la mañana siguiente Ana se dedica a buscar el libro por todas las partes. Ha desaparecido de la casa. Ana adivina algo más que una coincidencia en esto y se interesa aún más.

Ana lo busca por la Biblioteca Nacional ayudada por un extraño ser, Juan, que vive encerrado entre libros, mitad prisionero mitad ermitaño. El la encamina a la antigua enfermera de su tío Andrés, que sin duda es la que lleva y trae ese libro que tanto le interesa. La enfermera lee la continuación del cuento. La llegada de M.^a Rosa, pone fin a la lectura y la enfermera se escabulle con el libro sin leer el final. Pero Ana ya se ha dado cuenta de que el libro oculta algo en su interior, algo relacionado con el antiguo contrabando de medicinas que hacían Andrés y la enfermera.

Ana denuncia a su madre a la Policía y recibe la visita de Juan, que le advierte del peligro. Se va a una casa de reposo a encerrarse. Allí recibe la visita de su madre y de su



tío. Su hijito le trae un regalo: es el libro que tanto buscaba.

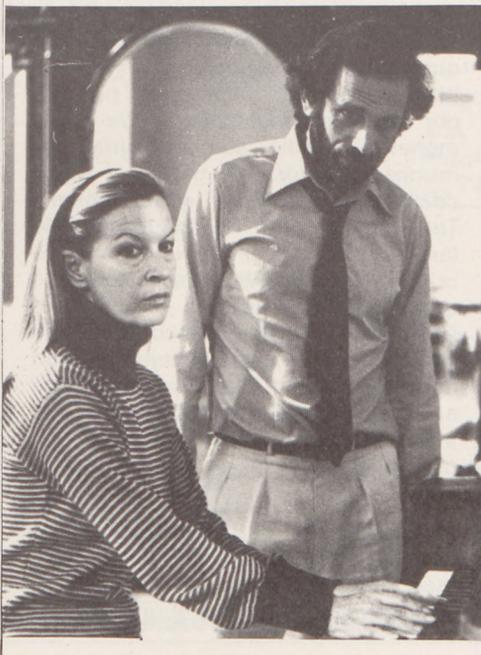
«Sonámbulos» ha sido dirigida por Manuel Gutiérrez Aragón. Nació en Torrelavega en 1942. Diplomado en Filosofía y Letras por la Universidad de Madrid y titulado por la Escuela Oficial de Cinematografía. Su primera película, «Habla mudita» (1973), obtuvo el Premio de la Crítica en el Festival de Berlín del año siguiente y

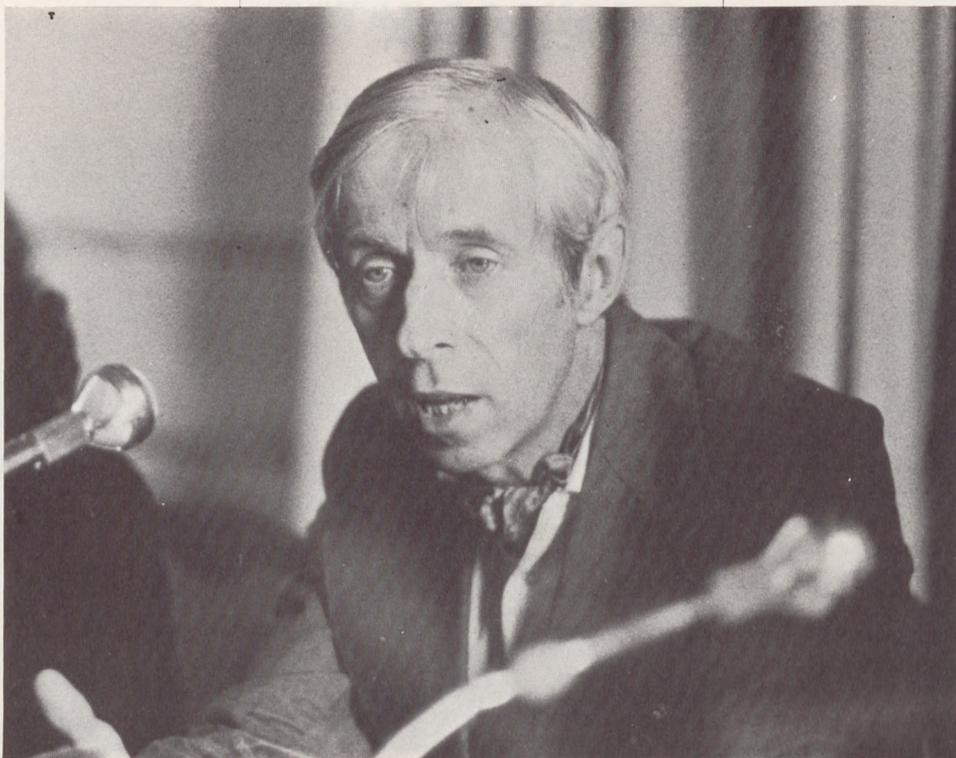
está considerada como una de las aportaciones más originales del moderno cine español. Su segunda película, «Camada negra», obtuvo, en el Festival de Berlín, el premio al mejor director.

Antes y después de estas películas Manolo Gutiérrez, ha intervenido como gionista de «Corazón solitario», «El love feroz», «Furtivos» y «Las largas vacaciones del 36».

Ana Belén ya ha estado presente en la sección oficial con «Jaque a la dama», proyectada anteayer.

José Luis Gómez inicia sus estudios dramáticos en 1969 en Alemania. Durante diez años actúa y dirige diversos espectáculos en Nuremberg, Munich, Hamburgo y es invitado a los Festivales de Zurich, Praga, Basilea, Berlín y Frankfurt. En 1971 trabajó con J. Grotowski en Polonia. En 1972 dirige en Madrid «Informe para una academia» y «El pupilo quiere ser tutor». En años sucesivos monta obras en América Latina, Alemania y España, destacando «Gaspar» y «La resistible ascensión de Arturo Ui». Ha intervenido en películas como «Pascual Duarte», «Parranda», «In memoriam», «Nunca es tarde», «Las rutas del sur» y «Con los ojos vendados».





Michel Deville, director y Didier Souveragni, actor, de la película "Dossier 51" que presenta Francia, estuvieron presentes en la rueda de prensa celebrada tras la sesión matinal del Victoria Eugenia.

La película, para su realizador, muestra cómo a través de la tecnología moderna del espionaje se puede destruir a un hombre. "No he querido referirme a ningún país en concreto. Sólo me interesaba el tema en sí. Por otro lado, a través del personaje he intentado analizar una clase social francesa. Me he basado en detalles minúsculos que ni el propio personaje sabía que los poseía, para completar el retrato".

Acerca de la investigación y preparación del tema, Michel Deville explicó que los problemas estaban relacionados con la adaptación del texto. "No tenía estructura de relato ni de novela por lo que ha sido difícil dar forma a la sucesión de fichas y personajes".

Respecto a la situación actual del cine francés, Deville comentó irónicamente que siempre ha conocido crisis y no le ha resultado fácil acabar una película por falta de presupuesto. "De todas maneras, añadió, son problemas comunes a todos los países y estas dificultades resultan estimulantes". También comentó las condiciones de las productoras que exigen actores de primera línea y en este aspecto explicó que concretamente para esta película había elegido actores poco conocidos con el fin de que los personajes tuvieran más originalidad. "Lo más importante en el capítulo de los personajes es elegir a los actores. El resto es sencillo y nunca les impongo un método de trabajo".

A la pregunta del significado de la homosexualidad en el personaje, comentó que era anecdótico, un secreto del personaje. "Este es el único hecho

real que he considerado para elaborar el resto de la ficción. Un diplomático apareció muerto en circunstancias extrañas y de las investigaciones posteriores se descubrió su homosexualidad. Yo considero que todos tenemos un secreto y tarde o temprano, con tiempo o dinero nos lo descubren. Todos somos susceptibles de ser utilizados por los servicios de espionaje".

En relación a las respuestas de la película por parte de los organismos de espionaje franceses, afirman que sólo en una entrevista al ex-director de una empresa de contraespionaje aseguró que los métodos del film existen en la realidad para la obtención de datos.

ruedas de prensa



"La película es una mezcla de ficción y testimonio de lo que ha representado para la juventud cubana el héroe revolucionario Pablo Torriente Brau", según palabras de Víctor Casaus, director de "Pablo" durante la rueda de prensa de ayer. También estuvieron presentes la actriz Esllinda Núñez y el jefe de la Delegación Cubana y director de cine, Manuel Pérez.

Acerca de la película, su director explicó los primeros contactos con el héroe cubano a través de "Aventuras del soldado desconocido" en donde el autor satiriza el militarismo. "Pablo fue un innovador en cuanto al periodismo cubano y la literatura. Introdujo en los cuentos el sentido del humor típico

cubano. Con esta película he pretendido llenar el vacío informativo en torno a esta figura".

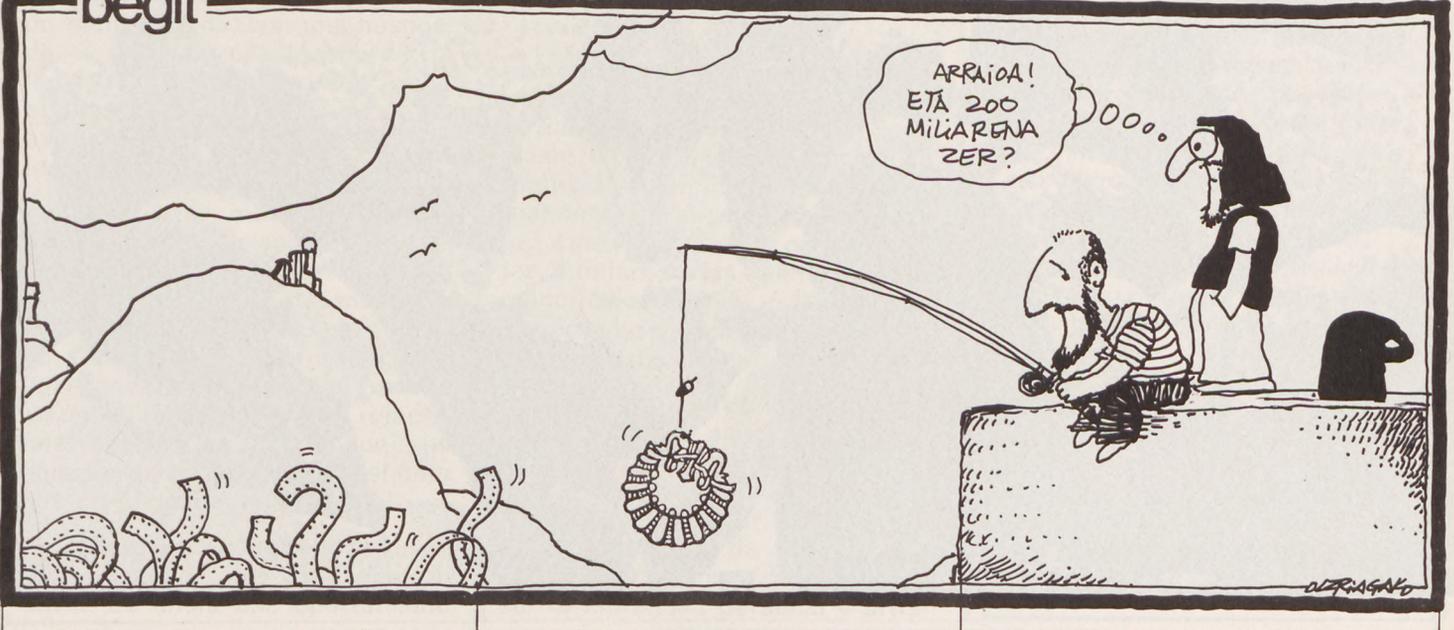
Sobre el nuevo cine cubano, hizo historia desde su comienzo en el cincuenta y nueve: "Antes de esta fecha el cine nacional no trascendía. A partir de la revolución, con el nacimiento del ICAIC, Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográfica, nacieron los documentales y a finales de los sesenta se empezó a hacer cine de ficción".

Con respecto a la tendencia documental de "Pablo", Casaus explicó sus comienzos en el periodismo y los reportajes. "El testimonio estaba siempre presente en mi trabajo y creo que esta influencia se pega. Sin embargo, también he introdu-

cido elementos de ficción dentro del esquema argumental".

La realidad del cine cubano pretende cubrir unas necesidades culturales llevando a través de los cines móviles, películas internacionales y nacionales a los pueblos. Anualmente, a través de ICAIC, se producen 10 largos, 45 documentales y 15 películas de dibujos animados. Los directores presentan la temática al Instituto y en ocasiones los temas salen de los Ministerios. Si éstos se consideran interesantes, se elige al director más informado en el tema y el documental es subvencionado por el Estado. No hay veto en cuanto a temas pero es imposible realizar películas sin que se canalicen por el ICAIC.

begit



CINEMA HUNGARO

Este año Hungría presenta tres películas dirigidas por Márta Mészáros al Festival: "Como en casa", "Nueve meses" y "Adopción". Hemos creído interesante reunir a la delegación húngara para que nos pongan al día en el tema del cine de su país. (Sandor Sara, miembro del Jurado; Istvan Nemés-kurty, escritor y productor; Istvan Dovai, director de Hungarofilm y Márta Mészáros, acompañados de Anna Maria Huszarik, representante habitual de Hungarofilm en el Festival, han hablado de las posibilidades que ofrece Hungría para dedicarse al cine.)

"Después de la escuela oficial, se puede trabajar en uno de los cuatro estudios o en la televisión, pero existe un estudio experimental que funciona desde el 66 donde los jóvenes pueden empezar sus trabajos y producir sus propias películas. Es un grupo democrático con capacidad de decisión sobre si se realiza o no la película propuesta. Paralelamente pueden trabajar como asistentes en televisión o en los estudios. La permanencia en el grupo experimental se puede prolongar durante cinco o seis años, tiempo suficiente para demostrar si existe talento o no. Estas películas no se distribuyen y están subvencionadas por el Estado".

El documental es la línea que domina en cuanto a estilo. Esto se debe a que en los últimos años se han hecho películas en el grupo experimental sobre temas sociológicos. "Se han observado dos

tendencias: una artística y la otra documental que ha dominado. Son temas de actualidad los que se producen: La vida, la diversidad de gusto, de pensamiento, de estilo, es una característica del cine húngaro".

Anualmente el Estado otorga doce millones de dólares para producir veinte o veintidós películas. Por otro lado, también subvenciona las entradas para el público, de tal manera que una butaca cuesta medio dólar, cantidad muy asequible con respecto al nivel de vida húngaro.

En cuanto a la situación del cine nacional, Sandor Sara expuso las dos teorías que se barajan: Según algunos críticos, en los últimos años el nivel ha bajado. Otros, el propio Sara, opinan que después de cierto tiempo de experimentos, se ha conseguido una cota muy alta.

Los problemas de distribución son similares a los de todos los países pequeños. "Hungría es un país de 10 millones de habitantes y le resulta difícil luchar contra el monopolio de los Estados Unidos. De todas maneras, la situación española debe ser muy pareja a la nuestra, ya que las películas están distribuidas por los mismos países".

La cuestión más preocupante es la financiera. "El presupuesto para una película media es bajo —de seis a ocho millones de florines—. Producir una más costosa es difícil, porque se juega

con la cifra de 20 al año. Márta realiza una por año y se ajusta al presupuesto. Sin embargo, hay ideas que suponen dos o tres veces más que la subvención, por lo que hay que esperar un tiempo para realizarlas.

Aurten Hungriak hiru filma aurkeztu ditu Zinemaldira Márta Mészáros zuzendari dela: "Como en casa", "Nueve meses" eta "Adopción". Interesgarri iruditzen zaigu hungariatar ordezkari biltzea, beren herrialdeko zineari buruz hitz egin dezaguten.

Estiloa kontuan izanda dokumentala da nagusi, azken urte hauetan filmak talde esperimentalean gizarte gaietaz egin direlako. Bi joera ikus daitezke: artistikoa bat eta dokumentala, besteen gainetik ibili dena, bestea. Gaur-gaurko gaiak dira egiten direnak: bizitza, gusto, pentsamendu eta estiloaren aniztasuna da hungariatar zinemaren ezaugarria.

Banaketa arazoak herri txiki guztietako antzekoak dira. "Hungriak 10 miloi biztanle ditu eta zaila gertatzen zaio Estatu Batuetako monopolioaren aurka borrokatzea. Dena dela, espainiar egoera eta gurea oso antzekoak dira, filmak herrialde berdinek banatzen bait dituzte".





KRZYSZTOF ZANUSSI

«Las relaciones con la historia en el cine polaco tuvieron una época muy importante que acabó hace unos ocho años. Era el descubrir el condicionamiento histórico y explicarlo, era una búsqueda de nuestra identidad cultural. Desde aquel tiempo la temática de nuestro cine ha cambiado considerablemente hacia un tipo de películas que podíamos llamar contemporáneas, y cuyo contenido está enfocado hacia una profunda crítica social.»

Los estudios de Física y Filosofía realizados por Krzysztof Zanussi estaban motivados por una tendencia natural hacia las Ciencias Exactas, con una visión del mundo racionalizada, con una búsqueda de los valores, de una cierta lógica con la que poder arreglar el caos de la sociedad, ya que no es un mecanismo completamente loco.

«Vivimos una moda intelectual completamente irracional. Es una expresión incontrolada con una percepción intuitiva del mundo, y hay que pensar que nuestro mundo tiene unas raíces racionales muy fijadas. Con la razón se pueden arreglar todas nuestras relaciones, porque los males que nos aquejan están ahí a partir del odio que es plenamente irracional.»

Cuando hay un compromiso firme de los artistas, nos explicaba Zanussi, se anula ese oportunismo

del que están aquejados muchos de ellos, esa barrera que limita la liberación, ese deseo de poder, ese regodeo en la egomanía. «Por esto pongo el acento sobre la honestidad profunda que tiene que tener el intelectual.»

El tiempo, el espacio, el éxito individual en el régimen socialista han sido algunas de las preocupaciones de Zanussi al realizar sus películas. «Los riesgos que entraña la burocracia son bastante fuertes, ya que pueden mediatizar la obra del autor, y sobre todo dirigirla, por lo que nos podíamos cuestionar algunas de las líneas que se han seguido al concebir y desarrollar el arte.»

«Las mejores películas polacas no las conocen ustedes ya que tardan bastante en salir del país, y son un profundo análisis de la realidad social. En Polonia hay actualmente un interés enorme por ver cine, formándose grandes colas, similares a las que había hace quince años cuando estaba Munk. El verdadero sentido del cine nace de la relación con su público.»

No sólo interesa en un realizador su obra porque esté comprometida socialmente, sino que hay que buscar las motivaciones interiores... «Suelo buscar el elemento moral, el por qué de cada realizador. Es importante por eso conocer la moralidad personal y artís-

tica de cada persona; hay que buscar la pureza del corazón que condiciona notablemente la creación artística.»

Krzysztof Zanussi siren Fisika eta Filosofia ikasketak Zientzi Zehatzetarako berezko joera batek eraginda eginak izan ziren, munduaren ikuspen arrazionalizatu batekin, balore bilaketa batekin, eta lojika baten bidez gizarteko kaosa konpondu nahirik, mekanismoa ez bait da zeharo zoroa. «Gutziz irrazional den moda intelektual bat bizi dugu. Espresio deskontrolatu bat da, mundua intuitiboki somatzen da ta, bainan gure munduak sustrai arrazional batzu badituela pentsatu behar da. Arrazoiaren bidez gure erlazio guztiak konpon daitezke. Izan ere, menperatzen gaituzten gaitzak gorrotoa oinarri delako daude hor eta gorrotoa irrazionala da osoki.»

Denborak, espazioak, sozialisten arteko arrakasta indibidualak kezkatu dute Zanussi bere filmak egitean. «Burokraziak darduzkan arriskuak nahiko gogorak dira, egilearen lana bitarteko gisa erabili eta batez ere gidatu egiten bait du. Horregatik zer nolako urratsak jarraitu ditugun galde genezaiokoe geure buruari artea sortu eta burutzerainoko bidean.»

VENEZUELA presenta en la Sección
NUEVOS CREADORES

El actor más viejo del mundo: ¡¡90 años!!

MAÑANA, Domingo día 17,
a las 10 horas en el
TEATRO PRINCIPAL

simplicio

UN FILM DE **FRANCO RUBARTELLI**

*¡Un record! VENEZUELA - 5 meses
\$ 2.000.000*

Así se expresó la prensa venezolana:

"Simplicio es una denuncia a todas esas instituciones en las cuales la sociedad debiera tener confianza, sin recurrir por ello a escenas de violencia o de "impacto", al contrario, la dulzura es su protagonista."

Marisa Bañile - La Voz de Italia

"El tema es tremendamente atractivo para un cine naciente como el nuestro. El trabajo de actuación es verdaderamente sorprendente."

Cámara Lenta - El Nacional

"Simplicio" es un valioso film nacional, un paso adelante en la filmografía venezolana actual. Hay que verla como apoyo a lo bueno."

Omar Mouzakis - Revista Auténtico

"Rubartelli halla en Venezuela esta poesía de lo cotidiano y lo natural... como una forma de vivir y de entender la vida que se está perdiendo definitivamente."

Omar Filomeno Molinari

"Con Simplicio"
la ternura llega
al cine nacional."

*Nabor Zambrano
-El Nacional-*

"Simplicio", la
historia tierna del
cine venezolano."

Manolo Ramírez



"Simplicio",
cuando el cine es
hecho con sencillez
y autenticidad."

Silvia Vergara

"Simplicio", una
profunda filosofía
de la vida."

Rodolfo Martínez.

"Simplicio"... Un film original de un tema sin edades".

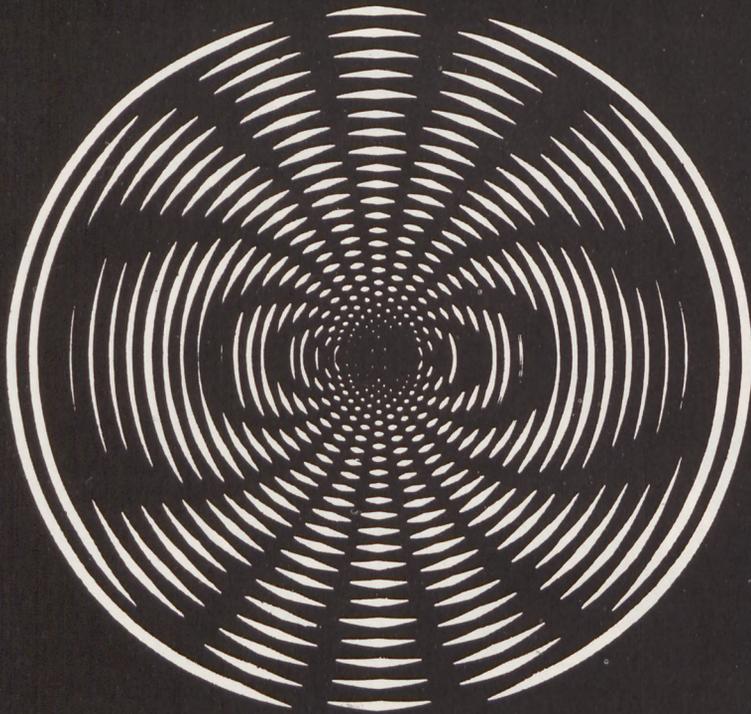
Baiba Pecins - The Daily Journal

"Simplicio es la historia de Venezuela que cada padre debe contar a su hijo, como el cuento más importante de su vida."

Diario Panorama - Maracaibo

"Por su humanidad es llamada a ser la película más tierna de Venezuela."

Vamos al Cine



MF5

PELICULA MAGNETICA

MF5	35 mm.
	17'5 mm.
MF5-PE	16 mm.

AGFA-GEVAERT, S.A.

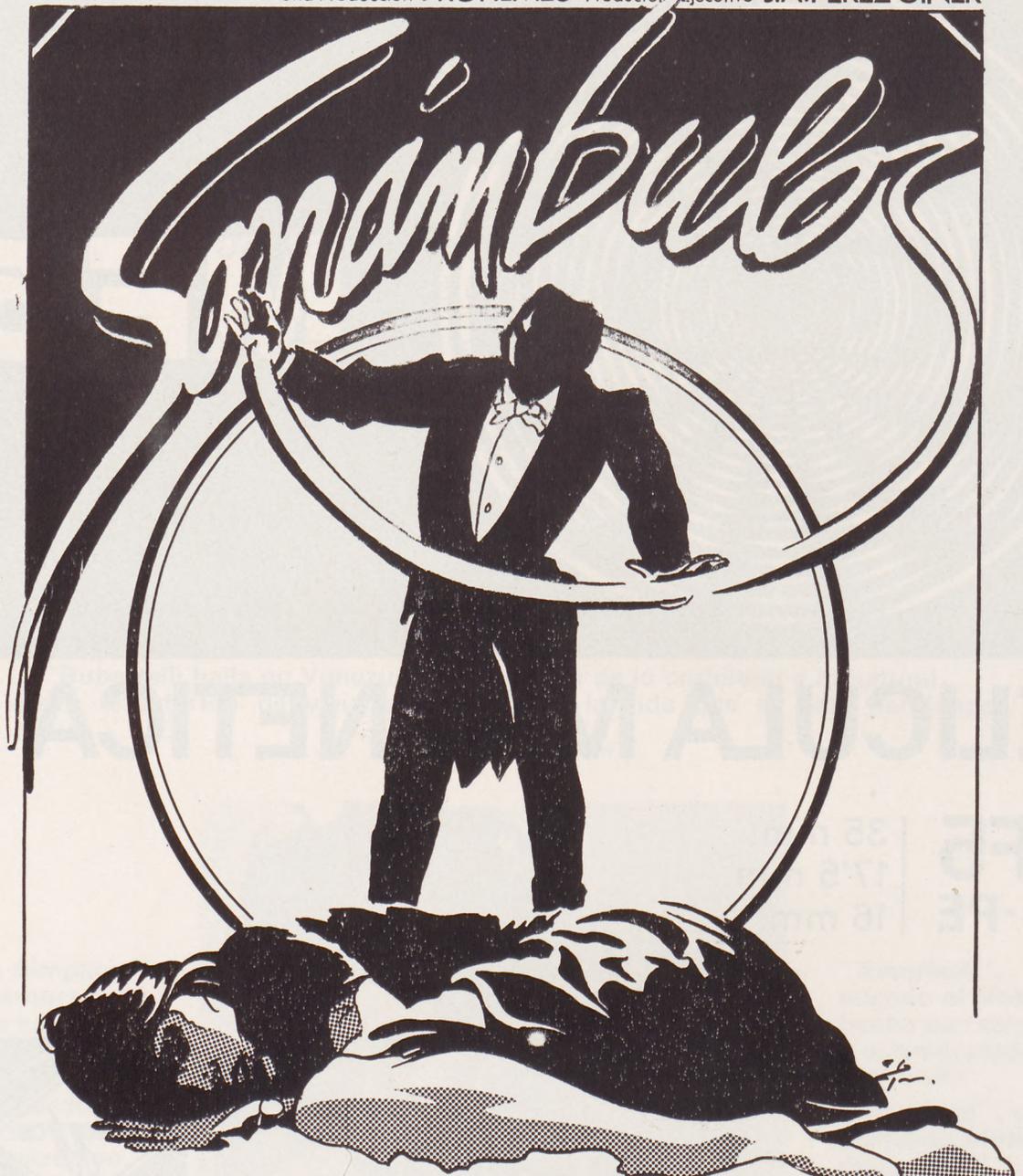
P.º DE GRACIA, 111 BARCELONA-8
FELIX BOIX, 9 MADRID-16



ESPAÑA presenta a Concurso en el
XXVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
DE SAN SEBASTIAN 1978

HOY, Sábado, día 16, a las 21,30 horas en el
TEATRO VICTORIA EUGENIA (Palacio del Festival)

Una Producción PROFILMES Productor Ejecutivo J.A. PEREZ GINER



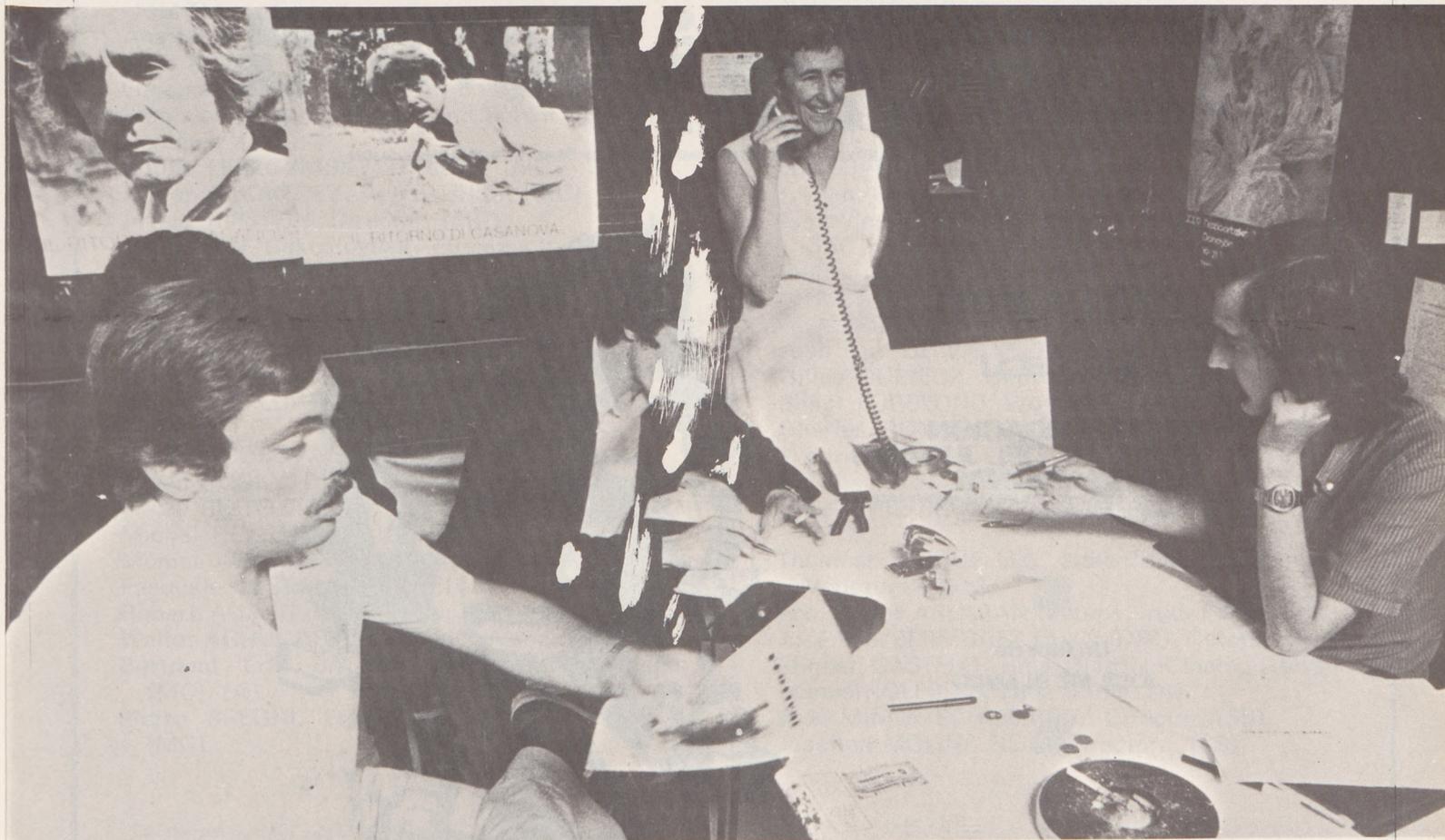
Ana Norman McRosa Lola Jose Luis
BELEN BRISKY SALGADO GAOS y GOMEZ
FOTOGRAFIA
Teo ESCAMILLA
UN FILM ESCRITO Y DIRIGIDO POR
Manuel **GUTIERREZ ARAGON**
en Juan

Distribuida en España por:

PROZESA
Vía Augusta, 109-bis
BARCELONA - 6

VINCIT FILMS
Preciados, 37
MADRID - 13

EL FESTIVAL EN PUEBLOS Y BARRIOS



El pasado año, cuando el Festival empezó a tomar nuevos rumbos, comenzaron las proyecciones de películas en los barrios y pueblos de la provincia. De los 12 lugares que en la edición anterior estrenaron esta nueva modalidad de concebir el Festival, se ha llegado en el presente año a 35 pueblos y barrios. La tónica general es de que los locales donde se proyectan películas están abarrotados, con gente de pie en muchas ocasiones, pero esto varía según la población, habiendo en unas más respuesta que en otras. El precio de entrada para ver las películas es de 60 pesetas, que se emplean para pagar el alquiler de las salas. El dinero que sobra es para el Festival que, asimismo, cubre el déficit si lo hubiera.

Xabier uno de los encargados de la sección de barrios, nos explicaba que el mayor problema que tienen es la limitación que ponen las distribuidoras que no dejan proyectar algunas películas más que un determinado número de

veces. "No lo entiendo, porque en el fondo es una inversión por dos razones: en primer lugar publicidad, ya que las películas no se queman, y luego que puede hacer que muchas personas comiencen a interesarse por el cine".

Pero el Festival en los barrios y pueblos no se ha quedado en pasar únicamente las películas, sino que se han fomentado debates que han contado con la presencia de diversos realizadores, actores, que se han sentido entusiasmados, como ha sido el caso de Littin, miembro del Jurado.

Por ejemplo, ayer estuvieron en los coloquios de los diferentes pueblos Carles Mira, David Griego, Isabel Mesres, Víctor Casaus, Román Gubern, Zanussi, y un largo etcétera.

"En esta sección trabajamos de seis a siete personas, que disponemos de 50 películas que se pasarán en un total aproximado de 150 sesiones. El panorama del año que viene es incierto. Lo

que es verdad es el interés de la gente por esta faceta del Festival, que no dejará que se pierda, porque no se puede volver atrás".

Se ha intentado atender a todas las peticiones, procurando pasar películas de todos los ciclos incluyendo "Mujeres realizadoras", "Nuevos Creadores", "El cine que no vemos en las últimas décadas". Se ha echado en falta el cine vasco y también el cine infantil.

"La filmoteca cubana no ha puesto ninguna pega a la exhibición de sus obras, que no paran de proyectarse, además de dejarnos más material.

Lo cierto es que no se puede ignorar que hay 33 pueblos interesados y participando con las asociaciones de vecinos, cine-clubs y otras entidades populares; y los que no han participado en esta edición han comenzado a interesarse en la dinámica que se está llevando a cabo". Hace falta que este movimiento se amplíe y consolide, que se comience a hacer cultura entre todos".

MERCADO DEL FILM

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
Calle Hermanos Iturrino, 12.

HOY, SABADO, a las 16 horas (4 tarde)
Presentación de

LA PRODUCCION MAS GALARDONADA DEL XVI CERTAMEN DE CINE PARA LA INFANCIA, DE GIJON.

(THE PRODUCTION MOST AWARDED OF THE 16TH COMPETITION OF FILMS FOR CHILDREN, GIJON)

PREMIO PLATERO
(PLATERO PRIZE)

PREMIO CECIJ
(CECIJ PRIZE)

**RECOMENDACION
ESPECIAL DEL JURADO
INTERNACIONAL**
(SPECIAL MENTION FROM THE INTERNATIONAL
PANEL OF JUDGES)



Un film de
JOSE M² BLANCO



OSCAR KINA Y EL LASER



**PRODUCCIONES
CINEMATOGRAFICAS**
Balmes, 243, Teléfono 217 17 50*
VICNO BARCELONA (6) - ESPAÑA



**SE ADMITEN OFERTAS DE COMPRA Y DISTRIBUCION
INTERNACIONAL**

**WE ACCEPT OFFERS TO BUY AND INTERNATIONAL
DISTRIBUTION**

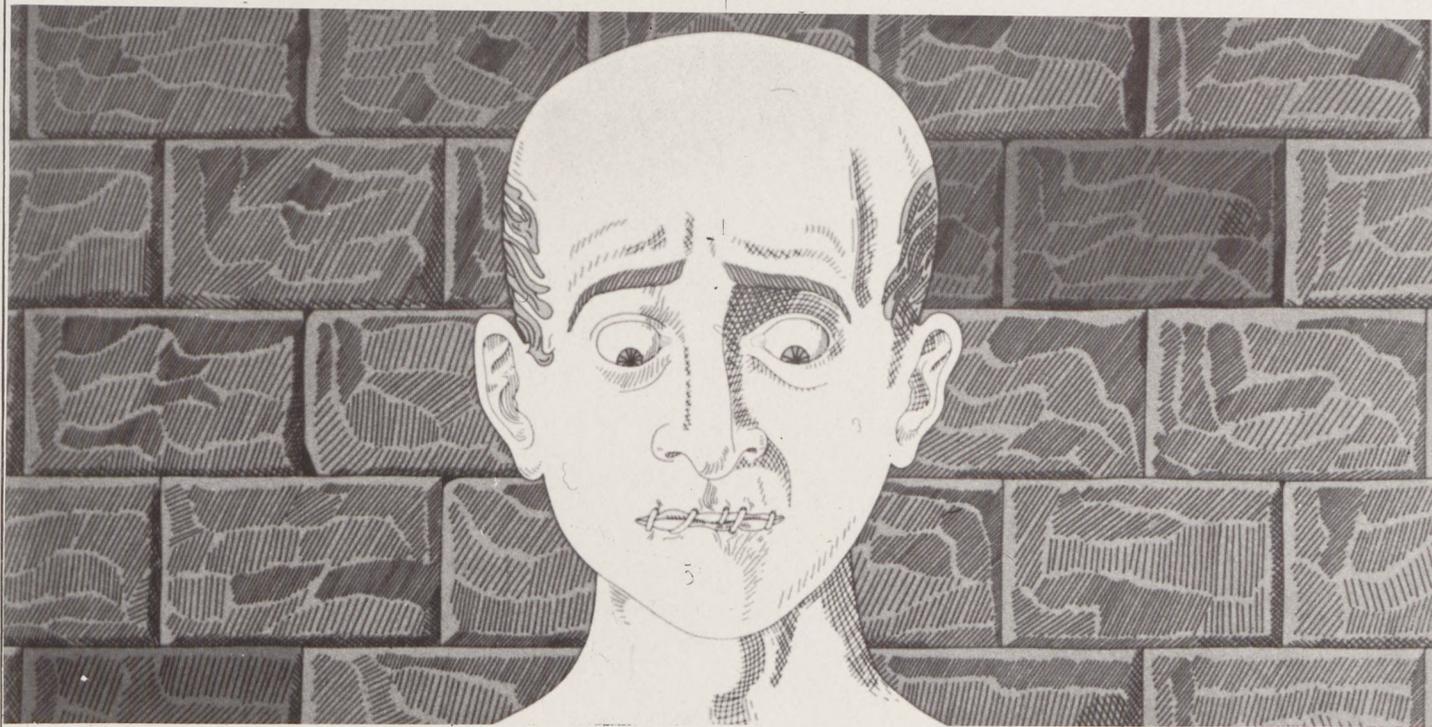
Ofertas a: Salvador PORQUERAS, Hotel Costa Vasca, teléf. 21.10.11
(Dejar aviso para concertar entrevista).

ESTAN PRESENTES

Jaroslav BALIK. Director. Checoslovaquia. (MC).
Carlo BERSANI. Unitalia. Italia. (MC).
Alfredo BURLA. Export. Import. Italia. (MC).
Clara BRUCKNER. Productora. Alemania. (MC).
Víctor CASADUS. Director. Cuba. (MC).
Constanza CONSTANTINI. Director. Italia. (MC).
Dario CORRADO. Instituto de Comercio. Italia. (MC).
Ana M.º HUSZARIK. Húngaro Films. (MC).
Joris IVENS.
Eugenia KORAL. Productora Polaca. (MC).
Stanislav KUASMINSKA. Distribuidor. Checoslovaquia. (MC).
Witold LESZCYNISKY. Director. (MC).
Armen MEDVEDEV. Actor. URSS. (MC).
Arturo RIPSTEIN. Director. (MC).
Jiri RYBEN. Cekoslovesky Filmexport. (MC).
Jerzy SKOLIMOWKI. Directora. (L).
Larisa TCHEPITKO. Directora. (MC).
Mario URIBE. Presidente Cine Colombia. Colombia. (MC).
Claude Therese RENAUD. Tanacra Prod. (MC).
Ricardo SALDARIAGA. Global Film. Colombia (MC).
Roberto COBO. Actor. México. (MC).
Istvan DOSAY. Director General. Hungría. (MC).
Pierre ROITFLED. Roissy Films. (MC).
Michel DEVILLE. Realizador. (MC).
Mónica VENTURINI. Productora Italiana. (MC).
Pasquale FESTA CAMPANILLE. Director. (MC).
Robert AUSNIT. Distribuidor. USA. (L). (A).
Walter ACHUGAR. Distribuidor. Venezuela. (MC).
Bertrand Erik BAGGE. OMMFILMS. Francia. (MC). (A).
Pietro BREGNI. Produzioni Atlas Consorziat. (MC).

E. G. DERRINGTON. Consultant B. F. P. A. (MC).
Gillex DURIEUX. Unifrance. (MC).
Frederik GRONICH. Europa M. P. E. A. B. (L).
Raul KATZ. Carlton Film Export. (MC).
Robert LITTLE. Distribuidor. Italia. (MC). (A).
Franco RUBARTELLI. Director. Venezuela. (SS).
Fernando SOLANAS. Director. Argentina. (MC).
Robert YOUNG. Director. USA. (MC).
Irwin YOUNG. Productor. USA. (MC).
Horacio ALTAMIRANO. Arte Cinema de México. (MC).
Martine AUDDO. Actriz. Francia. (MC).
Robert AUSNIT. Distribución. USA. (L). (A).
Juan SANCHEZ BARANDIARAN. Distribuidor Peman. (MC).
Eurípides BELTRAN. Francia Films de Caribe. (MC).
Pietro BREGNI. Produzioni Atlas Consorziat. (MC).
Alan DAVEY. Canadian Telefilms. (MC).
Jean Paul DE VIDAS. Felix Films. Francia. (CV).
Gilles DURIEUX. Unifrance. (MC).
Bengt FORSLUND. Productor Sueco. (MC).
Charles ROMERO BURNHA. Distribuidor. Ecuador. (MC).
Mónica TELELAAR. Film Int. Holanda. (MC).
Irena TRESTIKOVA. Chekosloveski Filmexport. (MC).
Thailman URGUELLES. Delegación Venezolana. Venezuela. (MC).
Fco. Javier ARLABAN Mateos. Irudi Films. (MC).
José Luis BERMUDEZ DE CASTRO. Corona Films.
Miguel CASTELO. Rula Distrib. Cinem. Galega.
Manuel IGLESIAS. Alba Films. (A).
Juan MIÑON ECHEVERRIA. Director. (SS).
Josefina MOLINA REIG. Directora. (SS).

"La Edad del Silencio", de Gabriel Blanco.



SECCION OFICIAL

Teatro Victoria Eugenia

9,00 y 21,30 horas:

"Au soir des chasses" ("La noche boca arriba"), cortometraje de J. Alcalde Garayoa. Francia. 'SONAMBÚLOS'.

Director: Manuel Gutiérrez Aragón. - Intérpretes: Ana Belén, Norman Brisky, María Rosa Salgado y José Luis Gomez. España.

11,30 y 18,00 horas:

"Argelés" (cortometraje), de José Antonio Zorrilla. España.

"ALAMBRISTA".

Director: Robert M. Young. - Intérpretes: Domingo Ambriz, Trinidad Silva y Linda Gillin. Estados Unidos.

Teatro Astoria

Las mismas que en el Victoria Eugenia a las 19,30 y 22,30 horas.

Cine Miramar

19,30 horas:

"Con flores a María" (cortometraje), de Manuel García de la Vega. España.

"DOSSIER 51".

Director: Michel Deville. - Intérpretes: Francois Belliard, Patrick Chesnais y Gerard Dessalles. Francia.

22,30 horas:

"Juantorena" (cortometraje), de Luis Felipe Bermaza. Cuba.

"PABLO".

Director: Víctor Casaus. Cuba.

SECCION INFORMATIVA

Teatro Astoria

16,00 horas:

"LOS HIJOS DE FIERRO".

Director: Fernando Ezequiel Solanas. Argentina-Francia-Alemania.

Cine Miramar

15,00 horas:

"LA HORA DE HORNOS".

Director: Fernando Ezequiel Solanas. Argentina.

CINE COMO EXPRESION DE LAS CULTURAS NACIONALES

(Patrocinada por el Instituto de Investigación de Nuevas Formas Expresivas)

Cine Miramar

11,00 horas:

"LOS HIJOS DE FIERRO".

Director: Fernando Ezequiel Solanas. Argentina-Francia-Alemania.

NUEVOS CREADORES

Teatro Principal

10,00 horas:

"EL PROCEDIMIENTO".

Director: Carlos Bempar. España.

12,00 horas:

"TIEMPOS DE CONSTITUCION".

Director: Rafael Gordón. España.

CINE AUSENTE EN LAS ULTIMAS DECADAS (Retrospectiva)

Teatro Principal

17,00 horas:

"BORINAGE" y "TERRE D'ESPAGNE", ambas de Joris Ivens.

Holanda.

Asistirá a la proyección Joris Ivens.

(Versión original francesa.)

19,30 horas:

"UOMINI CONTRO".

Director: Francesco Rosi. Italia.

Asistirá a la proyección Francesco Rosi.

(Versión original con subtítulos en castellano.)

22,30 horas:

"TRES CANTOS SOBRE LENIN".

Director: Dziga Vertov.

U.R.S.S.

(Versión original con subtítulos en castellano.)

CINE REALIZADO POR MUJERES

Cine Savoy

10,30 y 22,30 horas:

"ASCENSION".

Directora: Larisa Tchepitko.

U.R.S.S.

(Versión original con subtítulos en francés.)

17,00 horas:

"JEANNE DIELMAN".

Directora: Chantal Akerman.

Bélgica.

(Versión original francesa.)

CINE VASCO

Sala de Cultura de la C.A.P.

19,30 horas:

"MAMUTSEN JOKOA".

Directores: Garrote y Heynink.

"UDAZKENA BUZTURALDEAN"

Directores: Garrote y Heynink.

"POBLADO SANTA LUCIA".

Directores: Grupo Emergencia.

"CARRIL".

Director: J. J. Sagrejo.

"EKIALDEKO IZARRA" (Dibujos animados).

Al final de la proyección habrá coloquio con los autores de dichos documentales.

MERCADO DEL FILM

Sala de Cultura de la C.A.M.

10,00 horas: "PIEDONE L'AFRICANO" (The knock out cop), Italia, (V.O.).

Inform. y ventas: Little Robert (MC).

12,00 horas: "EL HOMBRE PERSEGUIDO POR UN OVNI", España, (V.O.), de J. C. Olaria P. Intérop.: J. C. Olaria y R. Kolin.

(Ciencia-ficción)

Inform. y ventas: J. C. Olaria Puyoles (CV).

16,00 horas: "OSCAR, KINA Y EL LASER", España, (V.O.), de J. M. Blanco. Intérop.: A. Roldán y P. Romero.

(Infantil-aventuras)

Inform. y ventas: S. Porqueras Anglada (MC).

18,00 horas: "DESEO CARNAL" (Bastardo), España, (V.O.), de M. Iglesias V. - Intérop.: A. Lys, M. Díaz y V. Miriel.

(Dramática)

Inform. y ventas: M. Iglesias Vega (CV).

Salón de Actos de la C.A.P.

10,00 horas: "LA BRECHA EN EL TIEMPO", España, (V.O.), de J. G. Atienza.

(Histórica)

Inform. y ventas: L. Herrero Navas (CV).

12,00 horas: "L'ARGENT DES AUTRES", Francia, (V.O.), de C. de Chalonge. - Intérop.: J. L. Trintignant y C. Deneuve.

(Dramática-policíaca)

Inform. y ventas: R. Katz (CV).

16,00 horas: "LAS EROTICAS VACACIONES DE STELA", España, (V.O.), de Z. Urbiola. Intérop.: T. Gimpera y R. Merino.

(Cómica)

Inform. y ventas: E. Herrero y A. Huete (MC).

18,00 horas: "EL TRANSEXUAL", España, (V.O.), de J. Jara. - Intérop.: A. Lys y V. Parra.

(Dramática)

Inform. y ventas: J. Daza del Castillo (CV).

CINE EN BARRIOS Y PUEBLOS

La programación fijada para hoy, sábado, incluye las siguientes proyecciones: en Amara Nuevo (19,30 horas), Añorga (22,00), Intxaurreondo (20,00) Fuenterrabía (22,30), Loyola, Pasajes de San Juan (20,30), Ulía (19,30) y Zumárraga (19,30).

"Las eróticas vacaciones de Stela".



LASTOZKO VENUS (1)

El cine desde sus comienzos ha ido lanzando diferentes tipos de mujer, según la época y las circunstancias socio-políticas. El "star-system" ha sido una de las constantes más acusadas del fenómeno cinematográfico. En el presente trabajo se analiza esta cuestión, referida al Hollywood de la primera mitad del siglo.

XX-gn. gizaldiaren haseran, emakumeak seksualki zuen papera, ezkontza eta giza eginbeharrak determinaturik zeukaten. Emakumeek ez zuten atsegina eta sensualitatearekiko eskubiderik.

horretara bultzatuak izan ziren. Bizibide hau, gizonen antolatua da —gizonentzat antolatua— eta azkenik, beste gizon batzuk denuntziatu behar izan zutena...

ENMA GOLDMAN feministak, honela zion: "Ezkontza barnean gizon bati sal-

eta 6 metrotako pantaila batetan. Lehen filma honetan: dantzariak, pailazoak, boxeoko match, Hawaiko dantza bat dantzatzen ari den mutil bat,... agertzen dira.

Garai honetan, lehen zinegileak, ame-



Mary Pickford en "Gorriak", de William Beaudine.

Seksualki ezjakinak ziren, elizak eta estatuak emaniko normek mugatzen zuten bere libidoa

Bainan emakume guztiak ez ziren, noski, burjesia eta burjesi ttipiari zegozkienak, langileak ere baziren; kaleko proletargoan kopuru garrantzitsu bat osatzen zuten, gainera. Lantegi eta tailerretan lan egiten zuten, oso kondizio txarretan, eta asteko 48-60-ra ordu sartuaz gero soldata miserable batzuk jasotzeko.

Garai horietan prostituzioa negozio handia izan zen. Etxeko-andreak, lantegitako langileak, altxerako neskek, denak miseri gorrian bizi zirenak, bizi

tzea, edo eskontzaz kanpo askori saltzea, gauza bera da, matiz kuestio bat besterik ez". Seksualki, ekonomikoki eta sozialki bazterturik egotea, hauxe da prostituzioaren kausa.

Nazio osoan, gizonen, emakumeen bastertzen zituzten, bere gizentasuna eta superioritatea bait zegoen jokoan.

Zinematografiaren hasera eta emakume modernoaren jaiotza batera izan dira.

1896. garrengo Apirilak 23-an, Edison-en kinetoskope-az baliaturik Broadway-ko lehen filma proiktatzen da Music-Hall Koster eta Bial deritzan lekuan

tsezko eta abenturazko zinea egiten zuten handituriko haurrak besterik ez ziren.

Georges Méliés frantzesak, 1902 gn. urtean astronauta papera bete zuen bere "Viaje a la Luna" eta "Viaje imposible" filmetan. Gaztetxoi asko gustatzen zitzaiena Edwin S. Porter zeritzan gizonaren filma zen, "La vida de un bombero americano"; eta 1903.gnean "El vuelo del rápido" filmak garrantzi handia hartzen du, lehen western-a delako.

Espektakuloaren entpresaren honetan sartzen ziren gizonentzat, murgala estaltzen zuena dirua besterik ez zen.

la mujer y el cine

Eta komerzialki frúituak jasotzea laster izan zen moralari eginiko ultraje bat.

1906.gnean. Fátima zeritzan dantzari eksotikoak, bere erotismoz baliaturik, Nueva York-en gizonak seduzitzen zituen. Fatima honek, bi urte lehenago, San Luis-eko erakusketan beloz eginiko dantzekin arraskata handia izan zuen "Peep Shows" seritzan lekuetan.

Seduzituriko gizon hauen andreek botatzen zituzten orduak eta orduak sarrerak hartzeko. Agudo poliziak moztu zuen Fatimaren dantza hau.

Bi urte geroxeago, Variety zeritzan aldizkariak artikulu hau zekarren: "Gizonezkoentzat bakarrik eginiko zinea".

Parisen, 1908.gngo. Ekainak 20.

Zinema aretoek "gizonentzat bakarrik" ziren egunak izendatu zituzten. Eta honek izan zuen arrakastak bultzaturik, zenbait emakume disfrazatu egiten zen areto hauetara sartzeko.

1907.gn. urtean Chicago-ko Tribuna-k zinema debekatzea eskatu zuen, jendeari oso influentzi txarra ekartzen ziolako.

1908.gnean., New York-eko eliza guztiak biltzen zituen kontzilio batek "komunitatea kirasten" zuelako, txartzat jo zuen zinema. Nazioak, haur eta emakumeen jabe den nazioak, baztertu egin behar zituen filmak.

Interesante gertatzen da honetaz konturatzea: morala ultrajutzen deanean, emakumeak eta haurrak zaku berdinean sartzen dituztela, alegia.

1910.gn. urtean, Carl Laemmle produktoreak, "Universal Pictures" zeritzan produktora osatu zuenak, lehen STAR-a osatzea erabaki zuen (hots, emakumea, edozein objeto bat bezala, merkatura eramatea). Florence Laurence izan zen betebeharrak hau egin zuena, izugarriko publicitate antolamendu baten ondoren. Miss Laurence bere miresleen zorabioa piztu zuen, baina bere ospea motza izan zen; laister azaldu zen beste star asko: Blanche Sweet, Pearl White, Marguerite Clark, Beverly Bayne, Mae Marsh, Lilian Gish eta batipat garbitasuna eta errugabetasuna bere zer-eginetan errepresentatzen zuena: Mary Pickford. Bera izan zen benetako Star-a, suite, soldata eta handienetako baten karrera batez.

Zinema "amets-lantegian" bihurtu zen berarekin, eta hau zen neska langileei zorutzen zuena.

Bere fisikoz komertziatu zezaketen laidotu gabe, eta horrela leku bat aurkitu zinemaren munduan, eta batzuetan bere ametsetan asmatzen ez zuten fortuna irabazi.



D. W. Griffith.

A principios del siglo XX, el rol sexual de la mujer, estaba limitado por las determinaciones del deber sexual y conyugal: las mujeres no tenían derecho al placer ni a la sensualidad. Sexualmente ignorantes, su líbido estaba condicio-

nado a las normas dadas por la iglesia y el estado.

La feminista ENMA GOLDMAN, escribía: "Es lo mismo venderse dentro del matrimonio a un sólo hombre, que fuera de él a varios, no es más que una cuestión de matiz". La relegación sexual, económica y social, es la responsable de la prostitución.

"200.000 leguas bajo el mar", de A. Méliés.



Con el Kinetoscope de Edison, el 23 de abril de 1896, se proyecta en una pantalla de 6 metros, en el Music Hall Koster y Bial, el primer film de Broadway: bailarinas, altas olas rompiendo en las playas, dos payasos parodiando, un match de boxeo, una joven ejecutando una danza hawaiana...

En 1910, el productor Carl Laemmle, que formaría la productora "Universal Pictures", se lanza a crear la primera STAR (es decir: lanzar al mercado a una mujer, como cualquier otro artículo rentable). A Florence Laurence le correspondió representarlo, después de todo un monstruoso aparato publicitario, pero su celebridad fue breve; y Mary Pickford fue la verdadera "Star".

El cine con ella pasó a ser una "máquina de sueños" y esto era lo que atraía a las jóvenes obreras: veían en el cine una oportunidad maravillosa para salir de sus fábricas.

Productoras y Distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avda. Glmo. Franco, 407 - Teléfono 2179354



DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.

CENTRAL: MADRID (13)
Plaza Callao, 4 - Teléfono 4047050 (3 líneas)

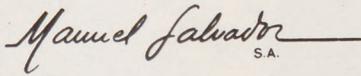


CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avda. Glmo. Franco, 407 - Teléfono 2179354



Avda. Alberto Alcocer, 46. Dpdo.
Teléf. 2508309
Dirección Telegráfica: ECRANSA
Madrid-16

CINEMATOGRAFIA
DISTRIBUCION



Avd. José Antonio, 63
Teléfonos 2418100 - 09 - 2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)



MONTERA, 34-3° Tel. 231 77 05
MADRID - 14



Mayor, 6
Telfs. 231 23 07
231 23 05
MADRID - 13



PelimeX, s.d.

TETUAN, 29 TELEF. 221 82 85
MADRID - 13

PEDRO MASO

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Veneras, 9-Teléfono 248 66 07
MADRID (13)

Warner Española, S. A.

CASA CENTRAL:
Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00
BARCELONA-8



E.SANCHEZ RAMADE

AVD. JOSE ANTONIO 42-4° MADRID-13
TEL. 221 93 54

Academy Pictures International

Plaza de los Mostenses, 11 - Tel. 2422412
Madrid - 8



Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5
Tifs. 248 11 06 - 248 21 73 - MADRID (13)



Películas de Arte y Ensayo

Barcino FILMS S. A.

Avd. Glmo. Franco, 616 Tel. 321 20 50
BARCELONA - 15

GALILEO, 45

MADRID-15



Avenida Alfonso XIII, 75
Telfs.: 458 24 17
458 25 07

MADRID - 16



Avda. de José Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID - 13

CINESPAÑA, S.A.

Avda. José Antonio, 42
Tel. 231 66 05-06-07
MADRID-13



Cinema International Corporation

Pza. Callao, 4 6º Telf. 252 65 00 (10 líneas)
MADRID - 13



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

Dos Amigos, 3 - pral.
Tels 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



CINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCION

Navas de Tolosa, 3 - Telf. 221 24 28
MADRID - 13

AITOR FILMS



Producción
y
Distribución

General Sanjurjo, 29
Tifs: 253 14 80 - 234 84 17
MADRID - 3